



Instructions for use

Product description:

Bifix QM is a radioopaque, light and chemically curing resin-based luting system for durable adhesive fixing of pre-treated metal, ceramic and synthetic pieces. **Bifix QM** is available in three shades: universal, transparent and white-opaque. QuickMix syringes deliver bubble-free, perfectly mixed material that can be directly applied from the syringe. The **Bifix QM** system achieves excellent adhesion with suitable dentine/enamel bonds (**Futurabond DC**) and **Ceramic Bond** for silanization of the restoration.

The **Bifix QM Try-In** pastes are intended to assist the dentist with selecting a shade for luting ceramic restorations with **Bifix QM**.

Indications:

Adhesive luting of inlays, onlays, facettes, veneers, crowns, partial crowns, pins, posts, bridges and adhesive bridges (Maryland bridges).

Method of use:

Please consult the instructions for use for **Futurabond DC** and **Ceramic Bond** for detailed information and application steps for each product.

1. Preparation

Remove the temporary if applicable. Clean, thoroughly rinse and slightly dry the tooth with air.

Check the shade effect of the restoration with ceramic and composite pieces by inserting the definitive restorative after applying the selected shade of **Bifix QM Try-In**. The colouring of the **Bifix QM Try-In** corresponds exactly to the respective **Bifix QM** luting composite shade after curing.

Apply **Bifix QM Try-In** paste on the inside of the piece to check the shade. Carefully insert the piece with light pressure. Do not perform an occlusion check (danger of breaking the restoration).

If multiple restorations must be luted, start in the middle of the arch and insert the pieces one after the other from mesial to distal.

After checking shade effect, remove the pieces and thoroughly clean the **Bifix QM Try-In** paste from both the tooth and the restorative with. Subsequently dry the dentine being careful not to over-dry it.

Note

The work field must be kept clean and dry. A rubber dam should be applied after the shade of the luting composite has been selected. Teeth covered with a rubber dam may dry out which can slightly influence the impression of the shade.

2. Preliminary preparation

Protect dentine in close proximity to the pulp with a suitable lining, e.g. calcium hydroxide and/or glass ionomer cement.

3. Conditioning the restoration

a. Full ceramic restorations
The inside adhesive surfaces of the restorative should be micro-etched with a hydrofluoric acid etchant. Normally, the dental laboratory has already done this.

Subsequent to the try-in with **Bifix QM Try-In**, etch the restoration for 15 s with a phosphoric acid gel, then rinse and dry.

Dispense **Ceramic Bond** (silane) in a mixing well. Apply **Ceramic Bond** to the inside of the restorative with a brush and allow to work for 60 s. Afterwards, dry for 5 s with oil-free air. Do not touch or otherwise contaminate the conditioned surfaces.

b. Metal, composite and zirconium oxide restoratives
Sandblast the surfaces with maximum 1.5 – 2 bar pressure and a suitable agent. Follow the manufacturer's instructions for use for the respective material.

Carefully remove the blasting abrasive residue and dry the adhesive surfaces. Apply **Ceramic Bond** with a brush to the conditioned surfaces, allow 60 s for reaction and then carefully dry with oil-free air. Do not touch the adhesive surfaces afterwards and quickly lute the restoration with **Bifix QM** while observing the following points.

c. Chairside luting of inlays
Clean the bonding surface with alcohol and dry with oil-free air. Do not touch the adhesive surface thereafter – insert and bond the restoration in accordance with the following points.

4. Application of the bonding
Using **Futurabond DC** is recommended for bonding **Bifix QM**. Follow instructions for use for the respective bond.

5. Luting the restorative with **Bifix QM**
Insulate any removable prosthodontic elements before luting. Only mix **Bifix QM** immediately before luting, as described in the following: Due to technical reasons slight differences in the filling level between the syringe chambers can occur prior to the first use. Therefore remove syringe cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Attach a mixing tip type 11. The notches on the syringe and the mixing tip must line up exactly. Turn the mixing tip 90° clockwise to lock the cannula into place. The material is automatically mixed in the mixing tip and can be directly applied onto the prepared contact areas. If needed, the optional intraoral tip type 4 can be placed onto the mixing tip to directly apply the material onto the tooth or prepared root canal.

Working time under reduced light is approximately 2.5 – 3.5 min. Setting time is 3 min from the time of inserting the prosthodontic piece.

Insert the piece and fix it with slight pressure.

Remove excess material with a foam pellet or a disposable brush. Using dental floss is recommended for removing excess in interdental spaces. Leave a slight excess (see below).

Advice for luting Maryland bridges
For luting Maryland bridges with the use of **Futurabond DC** as bonds, the enamel must either be roughened or conditioned with a phosphoric acid etching gel before applying the bond.

6. Luting of fibre-reinforced resin posts (in combination with **Futurabond DC**):

1. Massage the mixed **Futurabond DC** (liquid 1 and 2) into the occlusal surface of the core and root canal for 20 s with an applicator. Disperse solvent with oil-free air for 5 s. Remove any material excess in the canal with an absorbent strip of paper. Do not light-cure the bonding layer.

2. It is recommended to apply **Bifix QM** directly into the root canal using fine intraoral tips type 1. Do not use a lentulo! After preparing the root pin according to the manufacturer's instructions, it can be additionally moistened with **Bifix QM**. Insert the post making sure to leave a slight excess.

3. To fix the post and cure the **Futurabond DC** applied to the occlusal surface, light-cure for at least 40 s.

7. Light-curing
The polymerization time can be controlled through additional light-curing. Light-cure the material at the luting gap with a halogen or LED light for a minimum of 20 s per segment. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerisation devices and 300 mW/cm² on LED devices. Hold the tip of the light rod as close as possible to the surface to be cured. The restorative piece must be fixed in its desired position with a suitable instrument during light-curing.

Advice on oxygen inhibition:
Like all resin-based materials, **Bifix QM** surfaces in contact with oxygen do not cure completely (approximately 50 µm inhibited layer). Therefore, using one of the two following methods is recommended:

- a. Leave a slight excess and remove it during the subsequent finishing; or
 - b. Remove the excess completely and cover the margins of the restorative piece with oxygen-impermeable protective gel.
8. Finishing/Fluoridation
The removal of excess is possible immediately after polymerisation. Remove cured excess with a finishing diamond or flexible polishing disk. Finish approximate areas with finishing and polishing strips. Enamel surfaces which have been excessively etched or damaged during finishing should then be fluoridated.

Warnings and precautionary measures:

Only use suitable bonding materials.

Some enamel/dentine bonding agents are not compatible with dual-curing composites. When in doubt, consult the manufacturer's instructions for use for the respective bond. For best results, use **Futurabond DC**. **Bifix QM** contains Bis-GMA, benzoyl peroxide and amines. **Bifix QM** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients. In case of contact with the eyes, immediately rinse with plenty of clean water and consult a doctor.

Irritation to the pulp may occur with insufficient dentine thickness (less than 1 mm). Pulp protection or core build-up is recommended. Residue from thymol, eugenol and/or other preparations containing oil of cloves disturbs the curing process and therefore, should be avoided. Only use oxygen-free temporary cements for temporary luting.

Bifix QM is not suitable for fixing brackets due to its high adhesion values.

Storage:

Store at temperatures between 4 °C – 23 °C. Do not use after the expiry date. Refrigeration is recommended.

Allow **Bifix QM** to reach room temperature before use.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Bifix QM ist ein röntgen-transparentes, licht- und chemisch härtendes Befestigungssystem auf Composite-Basis für die dauerhafte, adhäsive Befestigung von Metall-, Keramik- und Kunststoffrestaurierungen.

Bifix QM ist in den Farben universal, transparent und weiß-opak erhältlich. Mit der QuickMix Spritze wird automatisch fehler- und blasenfrei angemischt. Die hohe Haftung des **Bifix QM**-Systems wird in Kombination mit geeigneten Dentin/Schmelzbonds (**Futurabond DC**) und der Silanisierung der Restaurierung mit **Ceramic Bond** erreicht.

Die **Bifix QM Try-In** Pasten sollen den Zahnzahn bei der Auswahl der Farbe für die Befestigung von Keramikrestaurierungen mit **Bifix QM** unterstützen.

Indikation:
Adhesive Befestigung von Inlays, Onlays, Veneers, Kronen, Teilkronen, Wurzelstiften, Brücken und Klebebrücken (Marylandbrücken).

Art der Anwendung:

Für detaillierte Hinweise beachten Sie bitte auch die Gebrauchsanweisungen von **Futurabond DC** und **Ceramic Bond**.

1. Vorbereitung

Ggf. Provisorium entfernen. Den Zahn reinigen, gründlich spülen und leicht mit Luft trocknen.

Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Bei ungenügender Dentinstärke (unter etwa 1 mm) sind Irritationen der Pulpal nicht auszuschließen.

Entsprechende Pulpenschutzmaßnahmen durchführen.

Reste thymol-, eugenol- bzw. nikenölhaltiger Präparate führen zu Aushärtungsstörungen des Befestigungscomposites und sind daher zu vermeiden. Für temporäre Befestigungen nur eugenolfreie provisorische Zemente verwenden.

Bifix QM ist aufgrund seiner hohen Haftwerte nicht für Bracketbefestigungen geeignet.

Aufbewahrung:

Lagerung bei 4 °C – 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Die Lagerung im Kühlschrank wird empfohlen.

Vor der Anwendung auf Raumtemperatur bringen!

Unsre Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wöchentlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsre Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungswecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung.

Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle gemischt und kann direkt auf die vorbereiteten Kontaktflächen appliziert werden. Bei Bedarf kann zusätzlich ein Applikationsaufsatz Typ 4 auf die Spitze der Mischkanüle gesetzt werden. Die Verarbeitungszeit bei reduzierter Beleuchtung beträgt 2.5 – 3.5 min. Die Abbindezeit beträgt 3 min nach Einbringen der Restaurierung. Ensuite, ne pas trop sécher la dentine.

Si plusieurs travaux doivent être collés, commencer par le centre de l'arcade et insérer les travaux l'un après l'autre, du côté métrial à distal.
Après avoir vérifié la teinte, désinsérer les pièces et enlever **Bifix QM Try-In** soigneusement de la dent et de la restauration à l'aide d'un spray d'eau. Arbeit einsetzen und mit leichtem Druck fixieren.

Bifix QM-Überschüsse mit einem Schaumstoffpellet oder Einwegpinsel entfernen, in Approximalräumen ist Zahnsseite zu empfehlen. Dabei geringer Überschuss belassen (s. u.).

Utiliser seulement des ciments provisoires sans eugénol pour les collages temporaires. En raison de ses valeurs d'adhésion élevées, **Bifix QM** n'est pas conseillé pour les collages de brackets.

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser après la date de péremption.

Le stockage au réfrigérateur est recommandé.

Faire monter à la température ambiante avant l'utilisation !

2. Préparation préliminaire

Protéger la dentine à proximité de la pulpe avec un fond de cavité approprié, par ex. l'hydroxyde de calcium et/ou ciment verre ionomère.

3. Conditionnement de la restauration

a. Restaurations céramo-céramiques

Pour préparer les restaurations céramo-céramiques, micro-mordancer la surface de collage intérieure du travail à insérer à l'acide fluorhydrique. Normalement, le laboratoire de prothèse aura déjà effectué ce travail.

Après l'essayage avec **Bifix QM Try-In**, mordancer la restauration pendant 15 s avec un gel d'acide phosphorique, ensuite rincer et sécher.

Dosez **Ceramic Bond** (silane) dans une palette de malaxage. Appliquer **Ceramic Bond** sur l'intrados du travail avec un pinceau et laisser agir pendant 60 s. Ensuite, sécher la surface au jet d'eau exempt d'humeur pendant 5 s. Ne plus toucher ou contaminer d'une autre manière la surface conditionnée.

b. Restaurations en métal, composite et dioxyde de zircon

Sabler la surface avec une pression de 1,5 à 2 bar maximum en utilisant un produit de sablage approprié. Suivre le mode d'emploi correspondant du fabricant.

Bien enlever les restes du produit de sablage et sécher les surfaces de collage. Appliquer **Ceramic Bond** sur les surfaces conditionnées à l'aide d'un pinceau.

Conseil: Utiliser **Ceramic Bond** (silane) dans une palette de malaxage.

3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebrachten **Futurabond DC**: min. 40 s lichthärtaren.

7. Fotopolimerización

Durch zusätzliche Lichthärtung ist die Polymerisation zeitlich steuerbar. Hierzu die Bereiche der Befestigungstage mit Blaulicht (Halogen- oder LED-Lampe) mindestens 20 s pro Segment bestraheln. Die Lichthärtung sollte 500 mW/cm² bei Halogenleuchten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten. Das Lichtaustrittsfenster so dicht wie möglich an die zu polymerisierende Fläche halten. Während der Lichtpolymerisation muss die Restaurierung mit einem Gebläse abgedeckt werden.

Eventuelle Materialüberschüsse im Kanal mit einem saugfähigen Papierstreifen entfernen. Die Bondingschicht nicht lichthärtaren.

2. Es wird empfohlen, **Bifix QM** mit Hilfe der dünnen Applikationsaufsätze Typ 1 direkt in den Wurzelkanal zu applizieren. Keinen Lentulo verwenden.

Zusätzlich kann der genannte Herstellerangaben vorbereitet werden. Wurzelstift mit **Bifix QM** benetzen werden. Wurzelstift unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen.

3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebrachten **Futurabond DC**: min. 40 s lichthärtaren.

8. Fotopolimerización

El tiempo de la polymerización puede ser regulado por fotopolimerización adicional. Fotopolimerizar la zona coronaria con luz azul (lámpara halógena o LED) durante por lo menos 20 s por segmento. La fuerza de la luz lo más cerca posible de la superficie que tiene que ser fotopolimerizada. Durante el proceso de fotopolimerización la restauración tiene que ser fijada en la posición correcta con un instrumento apropiado.

Indicaciones para la inhibición de oxígeno

Como todos los materiales basados en resina, el **Bifix QM** tampoco endurece en superficies que están en contacto con oxígeno de aire (aprox. 50 µm capa inhibitoria). Por favor, elija entre estos dos métodos:

a. Dejar restos insignificantes y guitarlos durante el trabajo posterior.

b. Después

Instruções de utilização

Descrição do produto:

Bifix QM é um sistema de cimentação à base de resina composta, radiopaco e de polimerização dual, para uma fixação adesiva durável de peças cerâmicas, metálicas ou de resina.

Bifix QM está disponível em três cores: universal, transparente e branco-opaco. As seringas QuickMix possibilitam uma mistura perfeita, sem bolhas, e a aplicação directa do material. O sistema Bifix QM garante excelente adesão quando utilizado com qualquer adesivo para esmalte/dentina compatível (Futurabond DC) e com Ceramic Bond para a silanização da restauração. As pastas Bifix QM Try-In auxiliam a correcta selecção de cor na cimentação de peças de restauração em cerâmica.

Indicações:

Cimentação adesiva de inlays, onlays, facetas, coroas, coroas parciais, espigões, pontes e pontes Maryland.

Modo de aplicação:

Para uma descrição mais detalhada, ler também as instruções de utilização de Futurabond DC e Ceramic Bond.

1. Preparação

Remova o provisório, se houver um. Limpe, lave e seque ligeiramente o dente com ar. Verifique o efeito de cor nas restaurações de cerâmica ou compósito utilizando a pasta Bifix QM Try-In na cor selecionada e coloque-a a peça na sua posição correcta. A cor da pasta Bifix QM Try-In corresponde rigorosamente à cor da resina Bifix QM respectivamente, após polimerização.

Aplique a pasta Bifix QM Try-In no interior da peça para testar a cor.

Inserir a peça cuidadosamente com uma leve pressão. Não verifique a aderência (perigo de fracturar a restauração). Em caso de cimentações múltiplas, comece pela região mediana do arco e coloque as peças uma após outra, de mesial para distal.

Após verificar o efeito de cor, remova a peça, limpe a pasta Bifix QM Try-In e lave cuidadosamente o dente e a peça com spray de água. De seguida seque a dentina cuidadosamente, assegurando-se que não seque demasiado.

Nota:

O campo de trabalho deve ser mantido limpo e seco. Recomenda-se a colocação de um dique de borracha após a seleção da cor do cimento compósito. Dentes isolados com dique de borracha podem ressecar temporariamente, o que pode influenciar ligeiramente o efeito de cor.

2. Protecção pulpar

Proteger a dentina próxima da polpa com uma base cavitária adequada, p. ex. hidróxido de cálcio e/ou cimento ionómero de vidro.

3. Condicionamento da restauração

a. Restaurações de cerâmica pura

A face interna da restauração deve ser microcondicionada com ácido hidrofluorídrico. Normalmente o laboratório deverá ter feito este trabalho.

Após o teste com a pasta Bifix QM Try-In, condicione a restauração com um gel de ácido fosfórico durante 15 s e de seguida lave e seque.

C. Cimentação direta de inlays

Lime a superfície de adesão com álcool e seque com ar isento de óleo. Não toque mais na superfície de adesão. Inserir a restauração de acordo com as secções seguintes.

4. Aplicação de adesivo

Utilize Bifix QM com um adesivo adequado, como o Futurabond DC. Siga as instruções de utilização do respectivo adesivo.

5. Cimentação da restauração com Bifix QM

No caso de peças combinadas com próteses removíveis, isole quaisquer elementos conectores antes da cimentação. Misture Bifix QM apenas imediatamente antes da cimentação, da seguinte maneira: Por razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no enchimento das câmaras das seringas. Assim sendo, remova a tampa da seringa e proceda à extração do material até que saia de igual forma de ambas as câmaras. Coloque uma ponta misturadora tipo 11. As ranhuras na seringa e na ponta misturadora devem estar em posição alinhada. Rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a ponta misturadora. O material é misturado automaticamente na ponta misturadora e pode ser aplicado directamente nas superfícies preparadas. Se necessário, pode colocar-se adicionalmente uma ponta intra-oral tipo 4 na extremidade da ponta misturadora.

O tempo de trabalho sob luz reduzida é aprox. 2,5 - 3,5 min. O tempo de presa é de aprox. 3 min a partir do momento da colocação da peça. Coloque a peça na sua posição exercendo ligeira pressão. Remova os excessos de Bifix QM com uma bolinha de espuma ou pincel descartável. A utilização de fito dentário é recomendada para remoção de excessos em espaços interdentais. Deixe um pequeno excesso (ver mais adiante).

Conselhos para cimentação de pontes Maryland

Para cimentação de pontes Maryland, aumentar a rugosidade do esmalte mediante desgaste superficial ou condicionamento com ácido fosfórico antes da aplicação de Futurabond DC.

6. Cimentação de espigões de resina reforçada com fibra de vidro (em combinação com Futurabond DC):

1. Massaje a mistura de Futurabond DC (líquidos 1 e 2) na face oclusal do coto e no canal radicular durante 20 s com um aplicador. Dispense o solvente com jacto de ar de sem óleo durante 5 s. Remova material em excesso no canal com uma tira de papel absorvente.

Não polimerizar a camada de adesivo.

2. Recomendamos a aplicação de Bifix QM directamente no canal radicular, utilizando as pontas intra-oraivas finas tipo 1. Não use lental! Após preparar o espígio intra-radicular segundo as instruções do fabricante, pode humedecê-lo com Bifix QM. Inserir o espígio assegurando-se que deixa um ligeiro excesso de cimento.

3. Para fixar o espígio e polimerizar o Futurabond DC aplicado na superfície oclusal, fotopolimerizar durante pelo menos 40 s.

7. Fotopolimerização

O tempo de polimerização pode ser controlado com uma fotopolimerização adicional. Fotopolimerizar o material na margem de cimentação com luz azul (lámpada de halogéneo ou LED) durante 20 s pelo menos, em cada segmento. A intensidade da luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos de polimerização com luz de halogéno e 300 mW/cm² nos aparelhos LED.

Mantenha a ponta da guia de luz o mais próximo possível da área a polimerizar. A peça de restauração deve ser mantida na posição adequada com auxílio de instrumento apropriado durante todo o tempo de polimerização.

Conselho sobre a inibição de oxigénio

Como todos os materiais à base de resina, as superfícies de Bifix QM em contacto com oxigénio não polimerizam (formação de camada de inibição com 50 µm). Assim, recomendamos a utilização de uma das seguintes técnicas:

- deixe um pequeno excesso e remova-o durante o acabamento, ou
- remova completamente os excessos e cubra as margens da restauração com um gel protetor bloqueador de oxigénio.

8. Acabamento/fluorização

A remoção de excessos pode ser feita imediatamente após a polimerização. Remova estes excessos com ponta diamantada de acabamento ou disco de polimento flexível. Nas áreas proximais utilize tiras de acabamento e polimento. Superfícies de esmalte submetidas ao condicionamento ácido ou danificadas durante o acabamento devem ser tratadas com flúor.

Advertências e precauções:

Utilize apenas adesivos adequados.

Alguns agentes adesivos para dentina/esmalte não são compatíveis com compósitos de polimerização dual. Em caso de dúvida, consulte as instruções do fabricante para a utilização do respectivo adesivo. Para melhores resultados, utilize Futurabond DC.

Bifix QM contém Bis-GMA, peróxido de benzóila e aminas. Bifix QM não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes. No caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água e consulte um médico.

Em caso de proximidade à polpa (menos de 1 mm de espessura de dentina), recomenda-se a protecção pulpar com um material adequado.

Resíduos de tímolo, eugenol e/ou outros produtos contendo substâncias que interfiram na polimerização devem ser removidos ou evitados. Utilize apenas cimentos provisórios sem eugenol.

Bifix QM não é adequado para a cimentação de braquetes devido aos seus elevados valores de adesão.

Armazenamento:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expirar prazo de validade. Recomenda-se conservação em frigorífico. Deve deixar atingir a temperatura ambiente antes de utilizar.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Bifix QM è un cemento composto radiopaco auto- e fotopolimerizzabile per il fissaggio adesivo definitivo di manufatti in metallo, ceramica e resina.

Bifix QM è disponibile in tre colori: universale, trasparente e bianco opaco. Grazie alla siringa QuickMix, il prodotto viene miscelato automaticamente senza bolle e può essere applicato direttamente dalla siringa. Il sistema Bifix QM raggiunge eccellenti valori di adesione in abbondanza a un adesivo smartodontal (Futurabond DC) e a Ceramic Bond per la silanizzazione del restauro.

Le paste Bifix QM Try-In sono state realizzate per aiutare il dentista nella scelta della tinta per la cimentazione del restauro con Bifix QM.

Indicazioni:

Cimentazione adesiva di inlay, onlay, facette, corone, corone parziali, perni, perni in fibra, ponti e ponti adesivi (Maryland bridge).

Applicazione:

Per le indicazioni dettagliate sull'utilizzo di Futurabond DC e Ceramic Bond, consultate le istruzioni d'uso e la procedura di applicazione di ciascun prodotto.

1. Preparazione

Rimuovere i materiali provvisori, se presenti. Pulire, sciacquare accuratamente e asciugare leggermente il dente con aria. Controllare l'effetto colore del restauro con manufatti in ceramica e composito inserendo il restauro definitivo dopo l'applicazione della tinta prescrita di Bifix QM Try-In.

La colorazione di Bifix QM Try-In corrisponde esattamente alla relativa tinta del cemento composito Bifix QM dopo la polimerizzazione.

Applicare la pasta Bifix QM Try-In all'interno del manufatto per controllare la tinta. Inserire il manufatto con una leggera pressione. Non procedere con il controllo dell'occlusione (pericolo di rottura del restauro). Se si devono cementare più restauri, partire dal centro dell'arcata e inserire i restauri uno dopo l'altro, da mesiale a distale.

Dopo aver controllato l'effetto colore, rimuovere i restauri ed eliminare completamente con acqua la pasta Bifix QM Try-In sia dal dente che dal restauro.

Nota

Il campo di lavoro deve essere mantenuto pulito e asciutto. Dopo aver scelto la tinta del cemento composito, si deve applicare una diga in gomma. Denti posti sotto diga potrebbero discolorare leggermente, questo potrebbe influire sulla scelta del colore.

2. Preparazione preliminare

Proteggere la dentina in prossimità della polpa con un sottotondo appropriato, ad es. idrossido di calcio e/o un cemento vetroionomerico.

3. Condizionamento del restauro

a. Restauri in ceramica

Le superficie all'interno del restauro dovrebbero essere micro-mordenzate con acido fluorídrico. Normalmente, il laboratorio odontotecnico ha già eseguito questa procedura.

Successivamente alla prova con Bifix QM Try-In, mordenzare il restauro per 15 s con base di acido fosfórico, quindi sciacquare e asciugare. Versare Ceramic Bond (silano) in una vaschetta di miscelazione. Applicare Ceramic Bond all'interno del restauro con un pennellino e lasciar agire per 60 s.

Successivamente, asciugare per 5 s con aria priva di olio.

Non toccare né contaminare le superfici condizionate.

b. Restauri in metallo, composito e ossido di zirconio

Sabbiare le superfici con una pressione massima di 1,5 - 2 bar e un agente adeguato.

Rimuovere accuratamente i residui della sabbiatura e asciugare le superfici adesive. Applicare Ceramic Bond con un pennellino sulle superfici condizionate, lasciar agire 60 s e quindi asciugare accuratamente con aria priva di olio.

Non toccare la superficie e cementare velocemente il restauro con Bifix QM, seguendo i successivi punti.

c. Cementazione di inlay su poltore

Pulire le superfici con alcol e asciugare con aria priva di olio. Non toccare più le superfici adesive e cementare il restauro, seguendo i successivi punti.

d. Applicazione dell'adesivo

Per l'adesione con Bifix QM, si raccomanda di utilizzare Futurabond DC. Seguire le istruzioni del produttore per l'utilizzo dei materiali.

e. Cimentazione del restauro con Bifix QM

Indien Bifix QM in contact is gekomen met de ogen direct met veel water spoelen en een arts raadplegen.

Prima di posizionare il restauro, isolare qualunque elemento protetivo mobile. Miscelare Bifix QM solo immediatamente prima della cimentazione, come descrito qui di seguito: Per ragioni tecniche, ci possono essere lievi differenze di materiale nei due serbatoi della siringa. Quindi, rimuovere il tappo dalla siringa ed estrudere il materiale finché fuoriesce in quantità ugual da entrambi i serbatoi. Applicare il puntale di miscelazione tipo 11. Le tacche sulla siringa e il puntale di miscelazione devono essere allineati. Fissare il puntale di miscelazione ruotandolo di 90° em verso orario. Il materiale si miscela automaticamente nel punto di miscelazione e può essere applicato direttamente sul dente e nel canale radicolare.

Il tempo di lavoro con luce ridotta è di circa 2,5 - 3,5 min, mentre il tempo di indurimento, dopo aver posizionato il restauro, è di circa 3 min. Inserire il restauro ed esercitare una leggera pressione. Eliminare il cemento in eccesso con un pellet o un pennellino monouso. Per rimuovere l'eccesso dalle zone interproximali si raccomanda l'utilizzo di filo interdentale. Lasciare un piccolo eccesso (vedere sotto).

Consigli per a cimentação de pontes Maryland

Per a cimentação de pontes Maryland com a resina composta, radiopaco e de polimerização dual, para uma fixação adesiva durável de peças cerâmicas, metálicas ou de resina.

Bifix QM está disponível em três cores: universal, transparente e branco-opaco.

As seringas QuickMix possibilitam uma mistura perfeita, sem bolhas, e a aplicação directa do material. O sistema Bifix QM garante excelente adesão quando utilizado com qualquer adesivo para esmalte/dentina compatível (Futurabond DC) e com Ceramic Bond para a silanização da restauração. As pastas Bifix QM Try-In auxiliam a correcta selecção de cor na cimentação de peças de restauração em cerâmica.

Indicaciones:

Cimentación adhesiva de inlays, onlays, facetas, coronas, coronas parciales, espigones, puentes y pontes Maryland.

Modo de aplicación:

Para una descripción más detallada, leer también las instrucciones de utilización de Futurabond DC y Ceramic Bond.

1. Preparación

Remover el resto provisorio, si lo hubiere. Lavar, lavar y secar ligeramente o diente o diente con aire comprimido. Utilizar el Bifix QM Try-In en la cor seleccionada y colocar la pieza en su posición correcta.

2. Eliminar exceso de adhesivo

Un exceso de adhesivo puede ser rem



Бификс КМ (Bifix QM)

Разрешен к применению на территории

РФ МЗ МПР № 2011/09580

Инструкция по применению

Описание материала:

Бификс КМ - это рентгеноконтрастная система на композитной основе световой и химической полимеризации для долговременной адгезивной фиксации металлических, керамических и композитных реставраций.

Бификс КМ выпускается в следующих оттенках: универсальный, прозрачный и опаково-белый.

Благодаря шприцам КвикМикс точное смешивание материала происходит автоматически без образования воздушных пор. Высокая степень адгезии системы **Бификс КМ** достигается за счет использования соответствующего дентино-эмалевого бонда (**Футурабонд ДЦ**) и силицизации реставраций с помощью **Церамик Бонд**.

Пасты **Бификс КМ Трай Ин** помогают стоматологу в выборе требуемого оттенка **Бификс КМ** для проведения фиксации керамических реставраций.

Области применения:

Адгезивная фиксация вкладок, накладок, виниров, коронок, частичных коронок, корневых штифтов, мостовидных конструкций и адгезивных мостов.

Способ применения:

Для получения более подробной информации учитывайте инструкции по применению материалов **Футурабонд ДЦ** и **Церамик Бонд**.

1. Подготовка

Снять временную конструкцию. Зуб очистить, тщательно промыть и слегка просушить воздухом.

Цветовое соответствие керамических и композитных реставраций проверить путем посадки постоянной работы на пасту **Бификс КМ Трай Ин** соответствующего оттенка. Оттенок **Бификс КМ Трай Ин** точно соответствует выбранному оттенку сполимеризованного композита для фиксации **Бификс КМ**.

Для проверки оттенка нанести **Бификс КМ Трай Ин** на внутреннюю поверхность реставрации. Осторожно, с легким нажатием посадить конструкцию на зубы. Оклюзию не проверять (опасность поломки реставрации).

Если необходимо зафиксировать несколько единиц реставрации, то следует начинать фиксацию с середины зубного ряда и устанавливать каждую единицу конструкции одну за другой с мезиального в дистальном направлении.

После проверки соответствия цвета конструкцию снять и тщательно смыть **Бификс КМ Трай Ин** водой с поверхности зуба и реставрации, затем дентин слегка просушить, но не пересушивать.

Указание

Работе посвящено обязательно должно быть чистым и сухим. После определения оттенка фиксирующего композита рекомендуется установить коффердам. Высушивание зуба под коффердамом может оказать не значительное влияние на цвет.

2. Подготовка отремонтированной поверхности зуба

На дентин в непосредственной близости от пульпы зуба наложить соответствующую защитную прокладку, например из гидроксида кальция и/или из стеклономенного цемента.

3. Кондиционирование реставрации

a) цельнокерамические конструкции
Для подготовки цельнокерамической реставрации следует провести микропротравливание внутренней фиксируемой поверхности устанавливающей конструкции с помощью фтористоводородной (глазковой) кислоты. Обычно эта процедура выполняется в зуботехнической лаборатории.

После примерки на **Бификс КМ Трай Ин** реставрации следует пропарить гелем фосфорной кислоты в течение 15 с, затем промыть и просушить.

Нанести **Церамик Бонд** (силан) на блок для смешивания. С помощью кисточки нанести **Церамик Бонд** на внутреннюю поверхность реставрационной работы и оставить действовать в течение 60 с. Затем эту поверхность просушить воздухом без масляных примесей в течение 5 с. К кондиционированной поверхности не прикасаться и не контактируйте любым другим способом.

б) конструкции из металла, композита и оксида циркония

Поверхность обработать соответствующим пекстоструйным материалом под давлением не более 1,5 - 2 бар. При этом следовать инструкции изготовителя по применению.

Тщательно удалить остатки пекстоструйного материала и просушить склеиваемые поверхности, с помощью кисточки нанести **Церамик Бонд** на кондиционированные поверхности, оставить действовать в течение 60 с и тщательно просушить воздухом без масляных примесей. К склеиваемым поверхностям больше не прикасаться и как можно быстрее провести фиксацию реставрации на **Бификс КМ** с учетом ниже следующих пунктов

в) Фиксация вкладок (composite-inlays, изготовленных прямым методом)

Поверхность соединения очистить спиртом и высушить воздушной струей без примесей масла. С склеиваемыми поверхностями больше не прикасаться и зафиксировать реставрацию с соблюдением ниже следующих этапов.

4. Аппликация бондинга

Применять **Бификс КМ** с соответствующим бондингом. Для этого следует соблюдать инструкцию по применению **Футурабонд ДЦ**.

5. Фиксация реставраций материалом **Бификс КМ**

Перед фиксацией провести на конекторах изоляцию/блокировку возможных поднутренний комбинированной реставрации.

Бификс КМ смешать непосредственно перед внесением как описано ниже:

Перед первым применением техники допустима незначительная разница в уровне заполнения обеих частей шприца. Заштильный капачок шприца снять и материал выдавливать до момента, когда его выход из двух отверстий будет равномерным. Надеть канюлю для прессования.

Бификс КМ смешать непосредственно перед внесением как описано ниже:

Перед первым применением техники допустима незначительная разница в уровне заполнения обеих частей шприца. Заштильный капачок шприца снять и материал выдавливать до момента, когда его выход из двух отверстий будет равномерным. Надеть канюлю для прессования.

Время работы с материалом при редуцированном освещении составляет 2,5 - 3,5 мин. Время связывания - 3 мин. после внесения реставрации.

Работу наложить и зафиксировать с легким давлением.

Удалить излишки материала **Бификс КМ** с помощью поролонового тампона или одноразовой кисточки; в аппроксимальных участках рекомендуется использовать зубную нить. При этом следует оставить незначительные избытки материала.

Указания при фиксации мостов «Мэриленд»:
Для фиксации мостов «Мэриленд» перед нанесением **Футурабонда ДЦ** придать склоноштамповатостью или пропарить ее гелем фосфорной кислоты.

6. Фиксация композитных стекловолоконных корневых штифтов (в комбинации с **Футурабонд ДЦ**):

1. Для фиксации смешанного **Футурабонд ДЦ** (жидкости 1 и 2) с помощью аппликатора втирать в корневой канал и в окклюзионные поверхности культи зуба на протяжении 20 секунд. В течение 5 секунд раздуть воздухом для испарения растворителя. Возможные излишки материала удалить из канала сухим бумажным штифтом. Слой бондинга **не полимеризовать!**

2. **Бификс КМ** следует вносить с помощью тонкой аппликационной насадки (тип 1) непосредственно в корневой канал.

3. Для фиксации корневого штифта и для отверждения окклюзионно нанесенного **Футурабонд ДЦ** провести фотополимеризацию в течение минимум 40 секунд.

7. Фотополимеризация:

Благодаря дополнительному световому отверждению можно управлять временем полимеризации. Границы прилегания фиксируемых поверхностей поверхности голубым светом (галогеновой или LED-лампой) в течение не менее 20 с на каждый сегмент. Мощность излучающего света для галогенных фотополимеризационных ламп должна быть не менее 500 мВт/см², а для светодиодных ламп не менее 300 мВт/см². Выходное отверстие световода лампы поднести как можно ближе к отверждаемой поверхности. Во время фотополимеризации фиксировать реставрации соответствующим инструментом в заданной позиции.

Рекомендации по снижению воздействия кислорода:

Как и в всех материалах на полимерной основе, на поверхности материала **Бификс КМ** вследствие контакта с кислородом воздуха образуется «недополимеризованный» слой материала (ингибированный слой толщиной ~ 50 мкм). Для его устранения Вы можете выбрать одну из методик:

1. Оставить незначительные излишки материала и удалить их затем при окончательной обработке.

2. После удаления излишков покрыть края реставрации защитным гелем, не пропускающим кислород.

8. Обработка/фиброзация

Удаление излишков возможно непосредственно после полимеризации. Затвердевшие излишки материала удалить алмазными борами для финишной обработки или гибкими полировочными дисками.

Аппроксимальные поверхности обработать финишющими и полирующими полосками. Избыточно проправленные и поврежденные в процессе окончательной обработки участки эмали покрыть фтородержащим лаком.

Указания, меры предосторожности:

Применять только соответствующие адгезивные средства.

Некоторые дентино-эмалевые адгезивные средства не совместимы с композитами двойного отверждения. В сомнительных случаях следовать указаниям инструкции соответствующего изготовителя бондинга. Для достижения оптимальной адгезии использовать **Футурабонд ДЦ**.

Бификс КМ содержит Bis-GMA, бензилпероксид и амины. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) кенным компонентам **Бификс КМ**, следует отказаться от его применения.

В случае попадания в глаза, немедленно промыть им водой и обратиться к врачу.

При недостаточной толщине оставшегося дентина (менее 1 мм.) не исключено раздражающее воздействие на пульпу зуба.

Провести мероприятие по защите пульпы зуба. Остакты материалов, содержащих тимол, эвгенол, гвоздичное масло, приводят к нарушению реакции полимеризации материала, в связи с чем их следует избегать. Для временной фиксации использовать временные элементы, не содержащие эвгенол.

Из-за высокой степени адгезии, материал **Бификс КМ** не подходит для фиксации брекетов.

Хранение:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C. После истечения срока годности препарат больше не применять. Материал рекомендуется хранить в холодильнике. Перед применением нанести **Бификс КМ**, следят отказаться от него.

В случае попадания в глаза, немедленно промыть им водой и обратиться к врачу.

При недостаточной толщине оставшегося дентина (менее 1 мм.) не исключено раздражающее воздействие на пульпу зуба.

Провести мероприятие по защите пульпы зуба.

Остакты материалов, содержащих тимол, эвгенол, гвоздичное масло, приводят к нарушению реакции полимеризации материала, в связи с чем их следует избегать. Для временной фиксации использовать временные элементы, не содержащие эвгенол.

Из-за высокой степени адгезии, материал **Бификс КМ** не подходит для фиксации брекетов.

Инструкция по применению

Instrukcja użycia

Opis produktu:

Bifix QM jest widocznym w RTG, światło-i chemiotwardzalnym kompozytem typem systemem mocującym do trwałego cementowania adhezyjnego uzupełnien protetycznych z metalem, materiałów ceramicznych i tworzyw sztucznych.

Bifix QM dostępny jest w kolorach: uniwersalny, przeźroczysty i biały.

Fikcja **reparacji** materiału **Бификс КМ** na skutek niewłaściwego użycia produktu lub nieprawidłowej techniki.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

Wysoką koncentrację kwasów i zasadowych w kompozycie może powodować uszkodzenie tkanek.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zasad użycia.

VOCO

Bifix QM

RO

Instrucțiuni de folosire



0482

Descrierea produsului:

Bifix QM este un sistem de cimentare pe bază de răsină, radioacop, foto și auto polimerizabil, pentru cimentări adezive durabile ale lucrărilor metalice, ceramice și materialelor răsinești. **Bifix QM** este disponibil în trei nuante: universal, transparent și alb opac. Seriging QuickMix distribuie materialul omogen amestecat, fără bule de aer ce se poate aplică direct din seringă. Sistemul **Bifix QM** oferă o aderență excepțională la dentină/smarfă impreună cu materialele adezive (**Futurabond DC**) și produsul de silanare a restaurărilor **Ceramic Bond**. Seriging **Bifix QM Try-In** au scopul de a ajuta medicul dentist în selecțarea nuantei produsului de cimentare a restaurărilor ceramice cu ajutorul produsului **Bifix QM**.

Indicații:

Cimentarea adezivă a incrustațiilor de tip inlay, onlay, fătete de ceramica, coroane, coroane parțiale, pivoti (RCR-uri), pivoti din fibră de sticlă, puncti și puncti adezivi (de tip Maryland).

Metoda de utilizare:

Pentru informații detaliate și modalitatea de utilizare pentru fiecare produs vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare ale produselor **Futurabond DC** și **Ceramic Bond**.

1. Preparează

Îndepărtați lucrarea temporară dacă este cazul. Curățați, clătiți bine și uscați putin cu un jet de aer dinte de urmă și a cimentat. Verificați nuanta restaurării ceramice sau celei din compozit prin introducerea lucrării definitive după aplicarea nuantei selectate de **Bifix QM Try-In**. Culorarea seringilor **Bifix QM Try-In** corespunde exact cu nuanta materialului de cimentare **Bifix QM** după polimerizare. Aplicați **Bifix QM Try-In** pe partea interioară a restaurării pentru a verifica nuanta. Introduceti lucrarea cu atenție print-o apăsare ușoară. Nu verificați coluzia (pericol de fractură a restaurării). În cazurile restaurărilor multiple, începeți cimentarea de la mijlocul arcadei și introduceți restaurările una după alta de la mezel spre distal. După verificarea nuantei îndepărtați lucrările și curătați bine, cu apă, pastă **Bifix QM Try-In** de pe dinti și de pe restaurări. În cele din urmă uscați dentina având grija și nu se usca în excess.

Notă:

Câmpul de lucru trebuie menținut curat și uscat. Este recomandată folosirea unui sistem de digă după selecționarea compozitului de cimentare. Dintii acoperiți cu sistemul de digă se pot usca și acest lucru afectează ușor culoarea finală.

2. Preparează preliminară

Protejați dentina din apărirea pulpei dentare cu o bază adezivă, de ex. hidroxid de calciu și/sau ciment ionomer de sticlă.

3. Condiționarea restaurării

a. Restaurări complete din ceramică

Suprafetele interioare adezive ale restaurărilor trebuie micro-gravate cu acid hidrofluoric. În mod normal, laboratorul dentar a efectuat dea această operare. După verificarea cu **Bifix QM Try-In**, gravati restaurarea timp de 15 sec cu un gel de acid fosforic, apoi clătiți și uscați. Dozati **Ceramic Bond** (silan) pe o pălete de mixare. Aplicați **Ceramic Bond** pe interiorul restaurării cu o perie aplicatoare și lăsați să acioneze timp de 60 sec. După aceea, uscați timp de 5 sec cu un jet de aer fără ulei. Nu atingeți sau contaminiți în nici un fel suprafetele conditonante.

b. Restaurări din metal, compozit și oxid de zirconiu

Sablati suprafetele cu o presiune de 1,5 - 2 bari și cu un agent de sablat adeziv. Urmați instrucțiunile de folosire ale materialului restant. Îndepărtați cu grijă reziduurile de la sablarea abrazivă și uscați suprafetele de adeziv. Aplicați produsul **Ceramic Bond**, cu o perie, pentru a condiționa suprafetele, lăsați produsul să acioneze timp de 60 sec și apoi uscați cu atenție cu ajutorul unui spray cu aer fără ulei. Nu atingeți suprafetele adezive și cimentați rapid piesa de restaurare cu **Bifix QM** luând în considerație următoarele etape.

c. Cimentarea incrustațiilor de tip Inlay în cabinetul stomatologic

Curățați suprafata ce urmărează a fi cimentată cu alcool și uscați cu un jet de aer fără ulei. Nu se atinge suprafata adezivă după aceea – introduceti și cimentați restaurația în conformitate cu următoarele instrucții.

4. Aplicația sistemului adeziv

Se recomandă folosirea materialului **Futurabond DC** pentru cimentarea cu **Bifix QM**. Urmați instrucțiunile de folosire a materialului **Futurabond DC**.

5. Cimentarea restaurării cu **Bifix QM**

Inainte de cimentare izolati orice element protecție mobil. Amestecați **Bifix QM** doar înainte de cimentare precum este descris mai jos: Dinti motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor de seringă. În aceste cazuri scoateți capacul seringii și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuire uniformă. Atașați vârful de mixare de tip 11. Marcajele seringii și vârful de mixare trebuie să se alinieze perfect. Rotiți vârful de mixare la 90° în sensul acelor de ceasonic pentru a blocu canula în locul potrivit. Materialul este amestecat automat în vârful de mixare și poate fi aplicat direct pe zonele de contact preparate. Dacă este necesar în vârful de mixare poate fi introdus optional aplicatorul intraoral de tip 4 pentru a aplica materialul direct pe sau în canala radiculară preparat. Timpul de lucru la lumina ambiantă este de aproximativ 2,5 - 3,5 min. Timpul de priză este de aproximativ 3 minute din momentul introducerii piesei protetice. Introduceți restaurarea și fixați-o cu presiune ușoară. Eliminați excesul de material cu o buletă de spuma sau cu o perie aplicatoare de unică folosință.

Se recomandă folosirea atât dentare pentru eliminarea exceselor din spații interdentale. Lăsați un spumă mic de material (vezi mai jos).

Stăruți pentru cimentarea punților Maryland

Pentru cimentarea punților Maryland prin utilizarea sistemului adeziv **Futurabond DC**, smarfl trebuie abrazat sau condiționat cu acid fosforic înainte de aplicarea sistemului adeziv.

6. Cimentarea punților din fibră ramforțați cu răsină (în combinație cu **Futurabond DC**):

Masati lichidul mixat de **Futurabond DC** (lichidul 1 și 2) pe suprafata oculară a bontului și în canalul radicular timp de 20 sec cu un instrument aplicator. Disparsiți solvantul cu un jet de aer fără ulei timp de 5 sec. Eliminați orice exces de material din canal cu ajutorul unui con de hârtie absorbant. Așa cum se fotopolimeriza strata de adeziv.

7. Fotopolimerizare

Timpul de polimerizare poate fi controlat print-o fotopolimerizare adițională. Fotopolimerizati materialul pe zona de cimentare cu o lampă de tip halogen sau cu o LED timp de minim 20 sec pe segment. Intensitatea lumii trebuie să fie de minim 500 mW/cm² pentru lampă de polimerizare cu băc halogen și de 300 mW/cm² pentru lampă de polimerizare de tip LED.

Mențineți vârful lămpii de polimerizare căt de aproape posibil de suprafața ce urmărează a fi polimerizată. Restaurația trebuie fixată în poziția dorită cu un instrument adecvat în timpul fotopolimerizării.

Sfatul pentru înțibuirea oxigenului:

Precum și alte materiale pe bază de răsină, suprafețele de **Bifix QM** în contact cu oxigenul nu se polimerizează (aproximativ 50 µm strat inhibitor). Ca urmare se recomandă folosirea unei dintre următoarele două metode:

- a. Lăsați un mic exces și eliminați-l în timpul finisările finale; sau
- b. Îndepărtați complet excesul și acoperiți marginile restaurării cu un gel protectiv impermeabil la oxigen.

8. Finisarea/florizarea:

Îndepărtați excesul este posibilă imediat după polimerizare. Îndepărtați excesul polimerizat cu freza diamantată sau un disc de slefuire flexibil. Finisati spații interproximale cu benzi abrazive și de slefuire. Suprafetele de metal ca ceau sunt gravate prea mult sau deteriorate în timpul slefuirii trebuie tratate cu fluor.

Atenționări și măsuri de precauție:

a. Se folosesc numai materiale adezive adecvate.

Anumite materiale adezive de smalt/dentină nu sunt compatibile cu materialele compozite cu polimerizare duală. În caz de nesiguranță, consultați instrucțiunile de folosire ale materialului de adezivitate respectiv. Pentru a obține cel mai bun rezultat folosiți folositorul **Futurabond DC**.

Bifix QM contine Bis-GMA, peroxid de benzil și amine. A nu se folosi **Bifix QM** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la nici unul dintre ingredienții. În caz de contact cu ochii clătiți imediat cu multă apă și consultați un doctor. Dacă grosimea dentinelor este insuficientă (mai mică de 1 mm) poate apărea o iritație a pulpei.

Este recomandată o protecție a pulpei sau a bontului. Reziduuri ale materialelor continând timpli, eugenol și/sau alte preparate continând ulei de cuișoare pot afecta procesul de polimerizare și ca urmare trebuie evitate. A se folosi numai materiale de cimentare fără eugenol pentru cimentarea temporară. **Bifix QM** nu este recomandat pentru fixarea sistemelor ortodontice bracket-urilor din cauza proprietăților sale de adezivitate.

Păstrarea: Păstrați produsul la temperaturi cuprinse între 4 °C - 23 °C. A nu se folosi după data expirării.

Se recomandă păstrarea la frigider. Lăsați **Bifix QM** să atingă temperatura camerei de lucru înainte de utilizare.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor lăvătoare de noi, informațiile verbale și/sau scrise care sunt oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicația preparatorilor afișați-nă în afară controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garanția calității preparatorilor noștri în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termeni generali și vânzării și livrării.



Instrucțiuni za upotreba

Oписanie na produkta:

Bifix QM je rentgenkontrastna, foto- i hemijski polimerizacija, bazirana na smolu sistema za nadzerno fixiranje na predvaritelno obradjeni metalni, keramicki i sintetichki protetni konstrukciji.

Bifix QM se predlaže u tri vrste: univerzalan, transparantan i beli oklep. QuickMix sprincovskovite (QuickMix - beroz - smesvanje beli. prav.).

Nasava materijala direktno, bez šumlji i perfektno smesen. Sistemata za lepljenje na fini intraoral vretili. Ne izpoljuje lepljivo sa bezmaksno vzduhom.

Bifix QM probavajte pastu sa prednjačenim za uklanjanje na vlastnim vremenskim razdjelima.

6. Fixiranje na usiljeni s vlažna šiftove (u kombinaciji s **Futurabond DC):**

1. Vrtejte smesicu **Futurabond DC** (tehnici 1 i 2) po okulzualnom

2. Preverite vakuumske sklopovane izdelke sa finim diamantom ali gibljivimi polirnim ploscama. Aproksimalne predele dodatno obdelajte s polirnim trakovi

3. Fiksiranje na konstrukciju s **Bifix QM**

4. Aplicacija sistemului adeziv:

Se recomandă folosirea materialului **Futurabond DC** pentru cimentarea cu **Bifix QM**. Urmați instrucțiunile de folosire a materialului **Futurabond DC**.

5. Cimentarea restaurării cu **Bifix QM**

Inainte de cimentare izolati orice element protecție mobil. Amestecați **Bifix QM** doar înainte de cimentare precum este descris mai jos: Dinti motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor de seringă. În aceste cazuri scoateți capacul seringii și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuire uniformă. Atașați vârful de mixare de tip 11. Marcajele seringii și vârful de mixare trebuie să se alinieze perfect. Rotiți vârful de mixare la 90° în sensul acelor de ceasonic pentru a blocu canula în locul potrivit. Materialul este amestecat automat în vârful de mixare și poate fi aplicat direct pe zonele de contact preparate. Dacă este necesar în vârful de mixare poate fi introdus optional aplicatorul intraoral de tip 4 pentru a aplica materialul direct pe sau în canala radiculară preparat. Timpul de lucru la lumina ambiantă este de aproximativ 2,5 - 3,5 min. Timpul de priză este de aproximativ 3 minute din momentul introducerii piesei protetice. Introduceți restaurarea și fixați-o cu presiune ușoară. Eliminați excesul de material cu o buletă de spuma sau cu o perie aplicatoare de unică folosință.

Se recomandă folosirea atât dentare pentru eliminarea exceselor din spații interdentale. Lăsați un spumă mic de material (vezi mai jos).

Stăruți pentru cimentarea punților Maryland

Pentru cimentarea punților Maryland prin utilizarea sistemului adeziv **Futurabond DC**, smarfl trebuie abrazat sau condiționat cu acid fosforic înainte de aplicarea sistemului adeziv.

6. Cimentarea punților din fibră ramforțați cu răsină (în combinație cu **Futurabond DC**):

Masati lichidul mixat de **Futurabond DC** (lichidul 1 și 2) pe suprafata oculară a bontului și în canalul radicular timp de 20 sec cu un instrument aplicator. Disparsiți solvantul cu un jet de aer fără ulei timp de 5 sec. Eliminați orice exces de material din canal cu ajutorul unui con de hârtie absorbant. Așa cum se fotopolimeriza strata de adeziv.

7. Fotopolimerizare

Timpul de polimerizare poate fi controlat print-o fotopolimerizare adițională. Fotopolimerizati materialul pe zona de cimentare cu o lampă de tip halogen sau cu o LED timp de minim 20 sec pe segment. Intensitatea lumii trebuie să fie de minim 500 mW/cm² pentru lampă de polimerizare cu băc halogen și de 300 mW/cm² pentru lampă de polimerizare de tip LED.

Vnimljivo otstranite ostațnicile de abraziva, c. koto je pješčanstvo, cu koto je polimerizacija, si podstavele adhezivne površnosti.

Hanesicu **Ceramic Bond** vprhu konducioniranih površnosti i go ostavite da se odvije.

Ca urmare se recomandă folosirea unei dintre următoarele două metode:

- a. Lăsați un mic exces și eliminăți-l în timpul finisările finale; sau
- b. Îndepărtați complet excesul și acoperiți marginile restaurării cu un gel protectiv impermeabil la oxigen.

8. Finisarea/florizarea:

Îndepărtați excesul este posibilă imediat după polimerizare. Îndepărtați excesul polimerizat cu freza diamantată sau un disc de slefuire flexibil. Finisati spații interproximale cu benzi abrazive și de slefuire. Suprafetele de metal ca ceau sunt gravate prea mult sau deteriorate în timpul slefuirii trebuie tratate cu fluor.

9. Năștere la adhesiv:

Probavajte adhezivne površnosti i go ostavite da se odvije.

10. Aplicarea spoliu:

Použijte **Bifix QM** spolu s vhdodným spojivom. Pri tom dbajte na informáciu pre používateľa pripravku **Futurabond DC**.

11. Upotreba náhrady pomocou pripravky **Bifix QM**:

Pred nasadením náhrady izolujte/vyblokujte prípadne kombinované práce

Indikacijos:

Adhezinius iklotus, užklotus, fasečius, venyru, vainikelių, dalinių vainikelių, kaiščiu, tiltų ir adhezinių tiltų (Maryland tiltų) cementavimas.

Naudojimo metodai:

Prašome kartu perskaityti **Futurabond DC** ir **Ceramic Bond** naudojimo instrukcijas.

1. Fiksuojamo protezo paruošimas

Nuimkite laikiną protezą, nuvalykite, nuplaukite ir švelniai nudžiovinkite danties paviršius o roro srove. Patirkinkite keramines ar kompozitines restauracijos atspalvi, patepadami į ją su **Bifix QM Try-In** ir uždedami ant preparuoto danties.

Pasirinkto **Bifix QM Try-In** atspalvis tiksliai atitinka **Bifix QM** kompozito atspalvį.

Užtepkite **Bifix QM Try-In** ant restauracijos vidinio paviršiaus. Lengvai spausdami restauraciją, uždekitė ją ant preparuoto danties. Neduokite pacientui sukaisti (gali sulūžti restauracija).

Jeigu cementuojate daug vainikelių, pradekite nuo vidurinio išrekitė vien po kito mesiodistinaline kryptimi.

Patirkinkus atspalvi, nuimkite vainikelius, gerai nuvalykite **Bifix QM Try-In** likučius nuo danties ir vainikėlio su vandeniu. Nusausinkite dentiną, bet neperdrožiuvinkite jo.

Pastaba:

Darbo laukas turi išlikti švarus ir sausas. Koferdamas turi būti uždėtas po cemento atspalvio parinkimo. Uždejus koferdamą, dantis nusausėja, o tai gali itakoti atspalvio parinkimui.

2. Preliminarus paruošimas

Padengite dentiną, esantį netoli pulpos, tinkamu pamušalui, pvz.: kalcio hidroksidu ir/arba stiklu jonomeroniu cementu.

3. Restauracijos paruošimas cementavimui

a. Bemetalo keramikos restauracijos

Vidinis restauracijos paviršius turi būti ėsindamas su hidrofluoro rūgštumu. Paprastai tai atliekama laboratorijoje.

Po atspalvio parinkimo su **Bifix QM Try-In**, pašeddinkite restauraciją 15 s su fosforo rūgštumi, nuplaukite ir nusausinkite.

Ilašinkite **Ceramic Bond** (slanais arn maišymo padėkiui). Užtepkite **Ceramic Bond** ant restauracijos vidinio paviršiaus ir palauke 60 s. Po to nudžiovinkite 5 s su betepalinio oro srove. Neliaiskite ir neužterskite paruošto paviršiaus.

b. Metalinės, kompozitinės ir cirkonio oksido restauracijos.

Nusmėliuokite restauracijos vidinį paviršių 1,5 - 2 bar slėgyje tam skirta priemone. Naudodami medžią, laikykiteis gamintojo instrukciju.

Krupšciali pašalininkite smėliausovés abrazivo likučius ir nudžiovinkite adhezinius paviršius. Aplikuokite **Ceramic Bond** šepeteliu ant kondicioneutu paviršiui, palikite sureaugoti 60 s ir tada krupšciali nudžiovinkite oro srove be alyvos. Neliaiskite adhezinių paviršių po aplikavimo ir greit cementuotu restauracijai su **Bifix QM** stebédami sekanius taškus.

c. Priės iki to cementavimui

Nuvalykite cementuojamus alkoholui ir nudžiovinkite oro srove be alyvos. Neliaiskite cementuojamus paviršius po to - jveskite į cementuotu restauracijai pagal sekanius žingsnius.

4. Adhesive suršiklio teipimas

Cementuojanti **Bifix QM**, rekomenduojame naudoti **Futurabond DC**. Laikykiteis šiu medžią naudojimo instrukciją.

5. Cementavimas su **Bifix**

Priēs cementuojant, ižoliuokite išimamą protezų fiksacinius elementus (užraktus, kabilikus). Maišykite **Bifix QM** tik prie pat cementavimui, kai aprašyta sekaničiai: Dėl techninių priežasčių gal būti šios tok skirtinės medžiai: užpildymo kamerose. Kai pradejate nauja kasetę, spauskite, kol pradės tekėti vienos danties medžiai kiekis iš abiejų kamero. Naudokite 11 tipo maišymo galukus. **Bifix QM** maišymo antgaliauką istatykite ir užfiksukite, pasukdami 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę. Medžiai automatiškai sumaišomi maišymo antgaliauku ir gal būti tiesiogiai aplikuojami ant paruošto kontaktinio paviršiaus. Kai reiki cementuoti kaišius, naudokite 4 tipo maišymo antgalukus, kai cementą aplikuoti tiesiai į skarninį kanalą.

Darbo trukmė šviešias nepralaidžiose srityje yra apie 2,5 – 3,5 min. Kietėjimo trukmė išėdus protėz - apie 3 min.

Jedėkite protėz ir užfiksukite lengvą paspaudimą. Perteiklių pašalininkite putų gumenuliu ar vienkartiniu šepeteliu; į tarpančius rekomenduojama jvesti tarpančiam siūlą. Kietėjimo metu viso pertekliaus nenuvalykite (žiūrėti žemiau).

Patrimas cementuojant Maryland tiltus

Naudojant **Futurabond DC** kaip adhezivą Maryland tiltų cementavimui, emaisis turėti arba pašiurkintas, arba išesdintas fosforo rūgštumi priēs adhezyzu aplikavimui.

6. Stiklo pluoštu susiūptų dervinių kaiščių cementavimas, naudojant Futurabond DC:

1. Išrinkite **Futurabond DC** (skystis 1 ir 2) į kulties ir šaknies kanalo paviršius apie 20 s naudodami aplikatoriu. Paskirstykite oro srove apie 5 s. Pašalininkite suršiklio perteklius absorbuojančią juostele ar kaiščiu.

Nekaiščių aplikuoto suršiklio.

2. Yra rekomenduojama jvesti **Bifix QM** tiesiai į mažus kanalų naudojant 1 tipo intraoralinį galuką. Naudokite Lentulo spiralių Paruošus kaištį pagal gamintojo instrukcijas, jis dar gali būti papildomai sutepatas **Futurabond DC**. Jveskite kaištį ir užtinkinkite kelią pertekliui nutekėti.

3. Cementui ir suršikliui sukiunti kietinkite polimerizatoriui iš kramtomo paviršiaus mažiausiai 40 s.

7. Kietlinmas šviesa

Polimerizacijos laiką galima keisti papildomai kietinant šviesą. Medžiągą kietinkite prie protezo ribos halogeniniu ar LED polimerizatoriui. Minimalus šviesos intensyvumas turėt būti 500 mW/cm² halogeninių polimerizatoriui ir 300 mW/cm² LED polimerizatoriui. Lempos galuičių laikykite kuo arčiau kietinamojo paviršiaus.

Kietinimo metu protezes turėti būti fiksuotas reikiamoje pozicijoje tinkamai instrumentu.

Patarimai dėl deguonijos inhibicijos:

Kai ir visos dervų pagrindinės pagamintos medžiai, **Bifix QM** paviršius, kontaktauojantiesi su deguonimi, nukietėja (susidaro maždaug 50 µm inhibicinis sluoksnis).

Sūlome tokias alternatyvas:

a. Palikite šiek tiek pertekliaus ir pašalininkite jį poliaravimo metu.
b. Visiškai arba šalinkite perteklius, o kaiščius padengite deguoniui nepralai- džiu gelu.

8. Pabigimas/fluoravimas

Tuo pat po polimerizacijos galima pašalinti visą perteklių švelnias deimantinius grąžtelius ar poliaravimo diskelius. Kontaktinius paviršius bal- kite formuoti poliaravimo juostelėmis. Tie emalio paviršiai, kurie atliekant apdailai buvo daugiau išesdinti arba pažeisti, turėtų būti fluoruojami.

Nurodymai, atsargumo priemonės:

Naudokite tik tinkamas adhezines medžiaus.

Kai kurios suršimo sistemos yra netinkamos naudoti su dvigubo kietėjimo derviniais cementais. Jeigu abejojate, patirkinkite gamintojo instrukcijas. Optimalus adhezijos tikslus naudokite **Futurabond DC**. **Bifix QM** sudėtyje yra Bis-GMA, benzilperoksido ir aminas. **Bifix QM** neturėt būti naudojamas esant žinomam padidintum jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtiniių dalių. Jei medžiaigos pateko į akis, tuoju pat gausiai praplaukite vandeniu ir pasi- konsultuokite su akijų gydytoju.